

**Títol:** PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE LA FACULTAT D'EDUCACIÓ

**Categoria:** DISPOSICIONS GENERALS

**Òrgan:** Facultat d'Educació

**Data d'aprovació:** 5 de març de 2008

**Título:** PLAN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN.

**Categoría:** DISPOSICIONES GENERALES

**Órgano:** Facultad de Educación

**Fecha de aprobación:** 5 de marzo de 2008

## PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE LA FACULTAT D'EDUCACIÓ

### Justificació

L'objectiu d'aquest Pla és ser un instrument que ens ajude a aconseguir la normalització lingüística, a partir de la creació o la consolidació d'usos lingüístics que garantisquen el reconeixement, el respecte i l'ús normalitzat de les dues llengües del nostre context cultural. Aquesta proposta té, a més a més, un valor didàctic, atès que l'alumnat d'aquesta Facultat, quan anirà als centres educatius, haurà de conèixer i contribuir a elaborar i fer el seguiment d'un Pla de Normalització Lingüística de Centre amb uns objectius coincidents amb els que ací establím.

El document conté una descripció dels contextos de comunicació o àmbits habituals entre la comunitat universitària de la Facultat, i d'aquesta amb l'exterior; marca uns criteris generals en els usos lingüístics en aquests contextos i estableix un calendari per a fer el seguiment del grau de consecució d'aquests usos.

Som conscients de les dificultats que un pla com aquest pot tenir, però pensem que, sense una planificació adequada, la delimitació dels objectius que s'han d'assolir i l'avaluació del procés de consecució no són possibles.

### I. GUIA D'USOS LINGÜÍSTICS DE LA FACULTAT

#### I.1 CRITERIS GENERALS:

1) Ús preferent del valencià com a llengua de comunicació oral i escrita

- En la comunicació oral, com a mínim iniciació del primer contacte en valencià, després, segons les situacions, o bé el valencià o la llengua de l'interlocutor

- En la comunicació escrita, en valencià o en les dues llengües

2) En les assignatures que s'imparteixen en docència en valencià, ús del valencià en totes les interaccions per part de tots els interlocutors, atès que és una opció que fa l'alumnat i el professorat voluntàriament, amb la finalitat de poder disposar d'un espai formatiu en la llengua minoritzada.

#### I.2 ÀMBITS D'INTERVENCIÓ

1) ADMINISTRATIU : Secretaria tècnica, biblioteca, consergeria

a) Llengua d'interacció oral

i) En l'atenció als usuaris dins la Facultat

(1) Presencial: Una vegada iniciat el primer contacte en valencià, ús oral de la llengua de l'interlocutor

(2) Per telèfon: Una vegada iniciat el primer contacte en valencià, ús oral de la llengua de l'interlocutor

ii) En la interrelació amb altres centres de la Universitat

(1) Presencial: Una vegada iniciat el primer contacte en valencià, ús oral de la llengua de l'interlocutor

(2) Per telèfon: Una vegada iniciat el primer contacte en valencià, ús oral de la llengua de l'interlocutor

## PLAN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN.

### Justificación

El objetivo de este Plan es ser un instrumento que nos ayude a lograr la normalización lingüística, a partir de la creación o la consolidación de usos lingüísticos que garanticen el reconocimiento, el respeto y el uso normalizado de las dos lenguas de nuestro contexto cultural. Esta propuesta tiene, además, un valor didáctico, ya que el alumnado de esta Facultad, cuando irá a los centros educativos, habrá de conocer y contribuir a elaborar y hacer el seguimiento de un Plan de Normalización Lingüística de Centro con unos objetivos coincidentes con los que aquí establecemos.

El documento contiene una descripción de los contextos de comunicación o ámbitos habituales entre la comunidad universitaria de la Facultad, y de esta con el exterior; marca unos criterios generales en los usos lingüísticos en estos contextos y establece un calendario para hacer el seguimiento del grado de consecución de estos usos.

Somos conscientes de las dificultades que un plan como este puede tener, pero pensamos que, sin una planificación adecuada, la delimitación de los objetivos que se deben conseguir y la evaluación del proceso de consecución no son posibles.

### I. GUÍA DE USOS LINGÜÍSTICOS DE LA FACULTAD

#### I.1 CRITERIOS GENERALES:

1) Uso preferente del valenciano como lengua de comunicación oral y escrita

- En la comunicación oral, como mínimo iniciación del primer contacto en valenciano, después, según las situaciones, o bien el valenciano o la lengua del interlocutor

- En la comunicación escrita, en valenciano o en las dos lenguas

2) En las asignaturas que se imparten en docencia en valenciano, uso del valenciano en todas las interacciones por parte de todos los interlocutores, dado que es una opción que hace el alumnado y el profesorado voluntariamente, con la finalidad de poder disponer de un espacio formativo en la lengua minorizada.

#### I.2 ÁMBITOS DE INTERVENCIÓN

1) ADMINISTRATIVO : Secretaría técnica, biblioteca, conserjería

a) Lengua de interacción oral

i) En la atención a los usuarios dentro la Facultad

(1) Presencial: Una vez iniciado el primer contacto en valenciano, uso oral de la lengua del interlocutor

(2) Por teléfono: Una vez iniciado el primer contacto en valenciano, uso oral de la lengua del interlocutor

ii) En la interrelación con otros centros de la Universidad

(1) Presencial: Una vez iniciado el primer contacto en valenciano, uso oral de la lengua del interlocutor

(2) Por teléfono: Una vez iniciado el primer contacto en valenciano, uso oral de la lengua del interlocutor



iii) En interrelació institucional dins l'àmbit lingüístic català

(1) Per telèfon: Una vegada iniciat el primer contacte en valencià, ús oral de la llengua de l'interlocutor

iv) En interrelació institucional fora de l'àmbit lingüístic català

(1) Per telèfon: Una vegada iniciat el primer contacte en castellà, ús oral de la llengua de l'interlocutor

b) Llengua d'interacció escrita

i) En l'atenció als usuaris. En la correspondència a títol personal dels diversos òrgans universitaris s'utilitzarà la llengua elegida per l'interlocutor

(1) Escrits en paper: en valencià o en les dues llengües

(2) Escrits per correu electrònic: en valencià o en les dues llengües

ii) En la interrelació dins la Universitat. Les comunicacions oficials o institucionals de qualsevol dels òrgans universitaris, dins l'àmbit universitari s'hauran de redactar en les dues llengües oficials

(1) Escrits en paper: en les dues llengües

(2) Escrits per correu electrònic: en les dues llengües

iii) En interrelació institucional dins l'àmbit lingüístic català

(1) Escrits en paper: en valencià o en les dues llengües

(2) Escrits per correu electrònic: en valencià o en les dues llengües

iv) En interrelació institucional fora de l'àmbit lingüístic català

(1) Escrits en paper: en castellà

(2) Escrits per correu electrònic: en castellà

c) Documents de gestió de la Facultat

i) Els impresos podran realitzar-se exclusivament en valencià quan així ho decidisca el centre

ii) Les resolucions i anuncis sistemàticament en les dues llengües

iii) Tota la informació de la pàgina web en les dues llengües

2) ACADÈMIC I DE GESTIÓ PEDAGÒGICA: Responsables d'òrgans unipersonals i membres dels òrgans col·legiats

a) Llengua d'interacció oral

i) En intervencions a la Facultat

(1) Presencial:

(a) Junta de Facultat

- preferentment en valencià

- en les respostes: ús de la llengua de l'interlocutor

(b) Comissions

- preferentment en valencià

- en les respostes: ús de la llengua de l'interlocutor

(c) Reunions

iii) En interrelación institucional dentro el ámbito lingüístico catalán

(1) Por teléfono: Una vez iniciado el primer contacto en valenciano, uso oral de la lengua del interlocutor

iv) En interrelación institucional fuera del ámbito lingüístico catalán

(1) Por teléfono: Una vez iniciado el primer contacto en castellano, uso oral de la lengua del interlocutor

b) Lengua de interacción escrita

i) En la atención a los usuarios. En la correspondencia a título personal de los varios órganos universitarios se utilizará la lengua elegida por el interlocutor

(1) Escritos en papel: en valenciano o en las dos lenguas

(2) Escritos por correo electrónico: en valenciano o en las dos lenguas

ii) En la interrelación dentro la Universidad. Las comunicaciones oficiales o institucionales de cualquiera de los órganos universitarios, dentro el ámbito universitario se deberán redactar en las dos lenguas oficiales

(1) Escritos en papel: en las dos lenguas

(2) Escritos por correo electrónico: en las dos lenguas

iii) En interrelación institucional dentro el ámbito lingüístico catalán

(1) Escritos en papel: en valenciano o en las dos lenguas

(2) Escritos por correo electrónico: en valenciano o en las dos lenguas

iv) En interrelación institucional fuera del ámbito lingüístico catalán

(1) Escritos en papel: en castellano

(2) Escritos por correo electrónico: en castellano

c) Documentos de gestión de la Facultat

i) Los impresos podrán realizarse exclusivamente en valenciano cuando así lo decida lo centro

ii) Las resoluciones y anuncios sistemáticamente en las dos lenguas

iii) Toda la información de la página web en las dos lenguas

2) ACADÉMICO Y DE GESTIÓN PEDAGÓGICA: Responsables de órganos unipersonales y miembros de los órganos colegiados

a) Lengua de interacción oral

i) En intervenciones a la Facultat

(1) Presencial:

(a) Junta de Facultat

- preferentemente en valenciano

- en las respuestas: uso de la lengua del interlocutor

(b) Comisiones

- preferentemente en valenciano

- en las respuestas: uso de la lengua del interlocutor

(c) Reuniones



- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
- en les respostes: ús de la llengua de l'interlocutor	- en las respuestas: uso de la lengua del interlocutor
(d) Entrevistes	(d) Entrevistas
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
- en les respostes: ús de la llengua de l'interlocutor	- en las respuestas: uso de la lengua del interlocutor
(e) Acte d'inauguració de curs	(e) Acto de inauguración de curso
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
(f) Acte de graduació...	(f) Acto de graduación...
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
(2) Per telèfon	(g) Por teléfono
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
ii) En la interrelació amb altres centres de la Universitat	ii) En la interrelación con otros centros de la Universidad
(1) Presencial	(1) Presencial
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
(a) Junta de Govern	(a) Junta de Gobierno
(b) Comissions	(b) Comisiones
(c) Reunions	(c) Reuniones
(d) Presentació de les titulacions de la Facultat...	(d) Presentación de las titulaciones de la Facultad...
(2) Per telèfon	(2) Por teléfono
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
- en les respostes: ús de la llengua de l'interlocutor	- en las respuestas: uso de la lengua del interlocutor
iii) En interrelació institucional dins l'àmbit lingüístic català	iii) En interrelación institucional dentro el ámbito lingüístico catalán
(1) Presencial	(1) Presencial
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
- en les respostes: ús de la llengua de l'interlocutor	- en las respuestas: uso de la lengua del interlocutor
(2) Per telèfon	(2) Por teléfono
- preferentment en valencià	- preferentemente en valenciano
- en les respostes: ús de la llengua de l'interlocutor	- en las respuestas: uso de la lengua del interlocutor
iv) En interrelació institucional fora de l'àmbit lingüístic català	iv) En interrelación institucional fuera del ámbito lingüístico catalán
(1) Per telèfon	(1) Por teléfono
- una vegada iniciat el primer contacte en castellà, ús oral de la llengua de l'interlocutor	- una vez iniciado el primer contacto en castellano, uso oral de la lengua del interlocutor
b) Llengua d'interacció escrita	b) Lengua de interacción escrita
i) En la gestió de la Facultat: Convocatòries; Actes; comunicats...	i) En la gestión de la Facultad: Convocatorias; Actas; comunicados...
(1) Escrits en paper	(1) Escritos en papel
- en les dues llengües	- en las dos lenguas



<p>(2) Escrits per correu electrònic</p> <p>- en les dues llengües</p> <p>ii) En la interrelació amb altres centres de la Universitat</p> <p>(1) Escrits en paper</p> <p>- en les dues llengües</p> <p>(2) Escrits per correu electrònic</p> <p>- en les dues llengües</p> <p>iii) En interrelació institucional dins l'àmbit lingüístic català</p> <p>(1) Escrits en paper</p> <p>- en valencià o en les dues llengües</p> <p>(2) Escrits per correu electrònic</p> <p>- en valencià o en les dues llengües</p> <p>iv) En interrelació institucional fora de l'àmbit lingüístic català</p> <p>(1) Escrits en paper: en castellà</p> <p>(2) Escrits per correu electrònic: en castellà</p> <p>c) Documents Acadèmics i de gestió pedagògica elaborats</p> <p>- en valencià</p> <p>- en les dues llengües</p> <p>d) Documents Acadèmics i de gestió pedagògica al web de la Facultat</p> <p>- en les dues llengües</p> <p>3) INTERACCIÓ DOCENT: professorat, alumnat; classes, treballs, exàmens; cursos</p> <p>(Aquest apartat no es refereix a les assignatures, cursos o d'altres activitats referits a l'aprenentatge de l'espanyol. Tampoc no es refereix a matèries referides a l'aprenentatge d'una llengua estrangera)</p> <p>En les assignatures que l'alumnat pot elegir l'opció grup: Castellà/ Valencià:</p> <p>a) Llengua d'interacció oral a classe</p> <p>i) En docència en valencià</p> <p>(1) Professorat: en valencià</p> <p>(2) Alumnat: en valencià</p> <p>(3) Material àudio: en valencià</p> <p>ii) En docència en castellà</p> <p>(1) Professorat: en castellà</p> <p>(2) Alumnat: en castellà</p> <p>(3) Material àudio: en castellà</p> <p>b) Llengua d'interacció escrita a classe</p> <p>i) En docència en valencià</p>	<p>(2) Escritos por correo electrónico</p> <p>- en las dos lenguas</p> <p>ii) En la interrelación con otros centros de la Universidad</p> <p>(1) Escritos en papel</p> <p>- en las dos lenguas</p> <p>(2) Escritos por correo electrónico</p> <p>- en las dos lenguas</p> <p>iii) En interrelación institucional dentro el ámbito lingüístico catalán</p> <p>(1) Escritos en papel</p> <p>- en valenciano o en las dos lenguas</p> <p>(2) Escritos por correo electrónico</p> <p>- en valenciano o en las dos lenguas</p> <p>iv) En interrelación institucional fuera del ámbito lingüístico catalán</p> <p>(1) Escritos en papel: en castellano</p> <p>(2) Escritos por correo electrónico: en castellano</p> <p>c) Documentos Académicos y de gestión pedagógica elaborados</p> <p>- en valenciano</p> <p>- en las dos lenguas</p> <p>d) Documentos Académicos y de gestión pedagógica al web de la Facultad</p> <p>- en las dos lenguas</p> <p>3) INTERACCIÓN DOCENTE: profesorado, alumnado; clases, trabajos, exámenes; cursos</p> <p>(Este apartado no se refiere a las asignaturas, cursos o de otras actividades referidos al aprendizaje del español. Tampoco no se refiere a materias referidas al aprendizaje de una lengua extranjera)</p> <p>En las asignaturas que el alumnado puede elegir la opción grupo: Castellano / Valenciano</p> <p>a) Lengua de interacción oral a clase</p> <p>i) En docencia en valenciano</p> <p>(1) Profesorado: en valenciano</p> <p>(2) Alumnado: en valenciano</p> <p>(3) Material audio: en valenciano</p> <p>ii) En docencia en castellano</p> <p>(1) Profesorado: en castellano</p> <p>(2) Alumnado: en castellano</p> <p>(3) Material audio: en castellano</p> <p>b) Lengua de interacción escrita a clase</p> <p>i) En docencia en valenciano</p>
---	--



<p>(1) Materials de suport a classe: en valencià</p> <p>(2) Programa: en valencià</p> <p>(3) Altres materials de suport al CV: en valencià</p> <p>(4) Interacció al CV: en valencià</p> <p>ii) En docència en castellà</p> <p>(1) Materials de suport a classe: en castellà</p> <p>(2) Programa: en castellà</p> <p>(3) Altres materials de suport al CV: en castellà</p> <p>(4) Interacció al CV: en castellà</p> <p>c) Llengua als treballs de classe i als exàmens escrits</p> <p>i) En docència en valencià</p> <p>- en valencià</p> <p>ii) En docència en castellà</p> <p>- en castellà</p> <p>En les assignatures de docència solament en castellà:</p> <p>a. Llengua d'interacció oral a classe</p> <p>1. Professorat: en castellà</p> <p>2. Alumnat: en castellà o en valencià</p> <p>3. Material àudio: en castellà o en valencià</p> <p>b. Llengua d'interacció escrita a classe</p> <p>1. Materials de suport a classe: en castellà o en valencià Programa: en castellà o en valencià</p> <p>2. Altres materials de suport al CV: en castellà o en valencià Interacció al CV: en castellà o en valencià</p> <p>c. Llengua als treballs de classe i als exàmens escrits en castellà o en valencià</p> <p>II- PLANIFICACIÓ DEL CALENDARI D'APLICACIÓ I SEGUIMENT</p> <p>II.1 CURS 2006-2007:</p> <p>Aprovació del PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA: GUIA D'USOS LINGÜÍSTICS i PLANIFICACIÓ DEL CALENDARI</p> <p>II.2 CURS 2007-2008:</p> <p>Ratificació del PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA per part de la Junta de Facultat</p> <p>Informe sobre els usos lingüístics actuals.</p> <p>II. 3 CURS 2008-2009:</p> <p>- Posada en pràctica dels usos de tot el punt</p> <p>3) INTERACCIÓ DOCENT: professorat, alumnat; classes, treballs, exàmens; cursos</p> <p>- Posada en pràctica dels usos del punt 1) apartat b), c),d) i e)</p>	<p>(1) Materiales de apoyo a clase: en valenciano</p> <p>(2) Programa: en valenciano</p> <p>(3) Otros materiales de apoyo al CV: en valenciano</p> <p>(4) Interacción al CV: en valenciano</p> <p>ii) En docencia en castellano</p> <p>(1) Materiales de apoyo a clase: en castellano</p> <p>(2) Programa: en castellano</p> <p>(3) Otros materiales de apoyo al CV: en castellano</p> <p>(4) Interacción al CV: en castellano</p> <p>c) Lengua a los trabajos de clase y a los exámenes escritos</p> <p>i) En docencia en valenciano</p> <p>- en valenciano</p> <p>ii) En docencia en castellano</p> <p>- en castellano</p> <p>En las asignaturas de docencia solamente en castellano:</p> <p>a) Lengua de interacción oral a clase</p> <p>(1) Profesorado: en castellano</p> <p>(2) Alumnado: en castellano o en valenciano</p> <p>(3) Material audio: en castellano o en valenciano</p> <p>b) Lengua de interacción escrita a clase</p> <p>(1) Materiales de apoyo a clase: en castellano o en valenciano</p> <p>(2) Otros materiales de apoyo al CV: en castellano o en valenciano Interacción al CV: en castellano o en valenciano</p> <p>c) Lengua a los trabajos de clase y a los exámenes escritos en castellano o en valenciano</p> <p>II- PLANIFICACIÓN DEL CALENDARIO DE APLICACIÓN Y SEGUIMIENTO</p> <p>II.1 CURSO 2006-2007:</p> <p>Aprobación del PLAN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA: GUÍA DE USOS LINGÜÍSTICOS y PLANIFICACIÓN DEL CALENDARIO</p> <p>II.2 CURSO 2007-2008:</p> <p>Ratificación del PLAN DE NORMALIZACIÓN DE LINGÜÍSTICA por parte de la Junta de Facultad</p> <p>Informe sobre los usos lingüísticos actuales.</p> <p>II. 3 CURSO 2008-2009:</p> <p>- Puesta en práctica de los usos de todo el punto</p> <p>3) INTERACCIÓN DOCENTE: profesorado, alumnado; clases, trabajos, exámenes; cursos</p> <p>- Puesta en práctica de los usos del punto 1) apartado b), c),d) y e)</p>
--	---



1) ADMINISTRATIU : Secretaria tècnica, biblioteca, consergeria

b) Llengua d'interacció escrita

c) Documents de gestió de la Facultat

d) Documents al web de la Facultat

e) Anuncis

- Posada en pràctica dels usos del punt 2) apartat b), c) i d)

2) ACADÈMIC I DE GESTIÓ PEDAGÒGICA: Responsables d'òrgans unipersonals i membres dels òrgans col·legiats

b) Llengua d'interacció escrita

c) Documents Acadèmics i de gestió pedagògica elaborats

d) Documents Acadèmics i de gestió pedagògica al web de la Facultat

- Seguiment i anàlisi de la posada en pràctica. Propostes de millora

II.4 CURS 2009-2010:

- Posada en pràctica dels usos del punt 1) apartat a)

1) ADMINISTRATIU : Secretaria tècnica, biblioteca, consergeria

a) Llengua d'interacció oral

- Posada en pràctica dels usos del punt 2) apartat a)

2) ACADÈMIC I DE GESTIÓ PEDAGÒGICA: Responsables d'òrgans unipersonals i membres dels òrgans col·legiats

a) Llengua d'interacció oral

- Seguiment i anàlisi de la posada en pràctica. Propostes de millora.

1) ADMINISTRATIVO : Secretaría técnica, biblioteca, conserjería

b) Lengua de interacción escrita

c) Documentos de gestión de la Facultad

d) Documentos al web de la Facultad

e) Anuncios

- Puesta en práctica de los usos del punto 2) apartado b), c) y d)

2) ACADÉMICO Y DE GESTIÓN PEDAGÓGICA: Responsables de órganos unipersonales y miembros de los órganos colegiados

b) Lengua de interacción escrita

c) Documentos Académicos y de gestión pedagógica elaborados

d) Documentos Académicos y de gestión pedagógica al web de la Facultad

- Seguimiento y análisis de la puesta en práctica. Propuestas de mejora

II.4 CURSO 2009-2010:

- Puesta en práctica de los usos del punto 1) apartado a)

1) ADMINISTRATIVO : Secretaría técnica, biblioteca, conserjería

a) Lengua de interacción oral

- Puesta en práctica de los usos del punto 2) apartado a)

2) ACADÉMICO Y DE GESTIÓN PEDAGÓGICA: Responsables de órganos unipersonales y miembros de los órganos colegiados

a) Lengua de interacción oral

- Seguimiento y análisis de la puesta en práctica. Propuestas de mejora.